

Informatie voor ouders

UMC St Radboud **Patiënteninformatie**



Inhoud

Voorwoord	7
-----------	---

DEEL 1

Vorbereiding op de opname	9
---------------------------	---

- Uw kind voorbereiden 9
- Meenemen 10
- Besmettelijke ziekten 11
- MRSA-besmetting 11

Opnamedag	12
-----------	----

- De opnamedatum 12
- Waar melden? 12
- Hoe ziet de opnamedag eruit? 12
- Isolatieverpleging 13

Verblijf	14
----------	----

- Eerst verantwoordelijke verpleegkundige (EVV) 14
- Rol van ouders 14
- Overnachten naast uw kind 15
- Veranderd gedrag 15
- Cadeaus 15
- Veiligheid 15
- Voeding 16
- Spel en ontspanning 16
- Bezoek 17
- Regel het bezoek online 18
- Weekend naar huis 18
- De post 18
- Telecommunicatie 18
- Dakterras 19
- Theaterplein 20

Overige begeleiding	21	Kosten	32
• Pedagogisch medewerker	21	• Kosten en verzekering	32
• Paramedici	21	• Diagnose Behandel Combinaties DBC's	32
• Hulp bij problemen	21	• Kosten van ambulance of taxi	32
• Dienst geestelijke verzorging en pastoraat	22	Rechten en plichten van ouder en kind	33
• In het ziekenhuis naar school	23	• Wet Geneeskundige Behandelingsovereenkomst	33
• Radboud Kinder-tv	23	• Recht op informatie	37
Dag van vertrek	24	• Patiëntgegevens	38
• Wanneer naar huis?	24	• Wetenschappelijk onderzoek en onderwijs	41
• De overdracht	24	Bent u ontevreden? Heeft u een klacht? Laat het ons weten!	43
• Weer thuis	24	Tot slot	44
• Overlijden	25	• Craz	44
DEEL II		• Kwaliteit	44
Voorzieningen	26	• Roken in het ziekenhuis	44
• Golfkar	26	• Wat te doen bij brand?	44
• Gastvrouw / gastheer	26	Bereikbaarheid	45
• Huiskamer	26	• Hoe komt u bij het ziekenhuis	45
• Koffiehoek	27	• Overzicht aanvoerwegen	45
• Restaurant	27	• Plattegrond ziekenhuisterrein	47
• Tolken in het ziekenhuis	27	• Telefoonnummers	48
• Allochtone zorgconsulent	28		
• Stiltecentrum	28		
• Winkel	28		
• Voorlichtingscentrum	28		
• TNT servicepunt	29		
• Bibliotheek voor patiënten en hun naasten	29		
• Piano spelen	30		
• Gevonden voorwerpen	30		
• Overnachten op het terrein	30		
• Radboud Apotheek	31		

Voorwoord

Uw zoon of dochter is, of wordt, opgenomen op één van de kinderafdelingen van het Universitair Kinderziekenhuis St Radboud, onderdeel van het Universitair Medisch Centrum (UMC) St Radboud.

Het UMC St Radboud is een universitair medisch centrum. Er zijn acht medische centra in Nederland. Deze verschillen in een aantal opzichten van een algemeen ziekenhuis.

- Een UMC biedt net als algemene ziekenhuizen basiszorg voor patiënten uit de regio. Daarnaast biedt het topklinische en topreferente zorg. Dit is zorg waarvoor veel specialistische kennis nodig is en waarbij vaak meerdere specialismen betrokken zijn. Daarom worden patiënten die elders niet geholpen kunnen worden vaak doorverwezen naar een universitair medisch centrum.
- Een UMC heeft een opleidingsfunctie. Hier worden studenten Geneeskunde opgeleid tot arts. Dit zijn de co-assistenten. Ook artsen die zich specialiseren tot medisch specialist krijgen hier hun opleiding, de arts-assistenten. Door deze opleidingssituatie zien u en uw kind vaak meer ‘artsen’ rond het bed en op de poliklinieken.
- In een UMC wordt onderzoek verricht. Door wetenschappelijk onderzoek kunnen nieuwe (betere) onderzoeks- en behandelmethoden worden ontwikkeld of bestaande methoden worden verbeterd.

De meeste kinderafdelingen zijn ondergebracht in het gebouw Vrouw en Kind. Hier verblijven kinderen van vrijwel alle medische specialismen. Verder kan het kind worden opgenomen op de Chirurgische Dagbehandeling. Kinderen van oogheelkunde en psychiatrie verblijven elders in het ziekenhuis.

In dit boekje vindt u algemene informatie over de opname van uw kind en zijn ook de rechten en plichten van u en uw kind opgenomen. *Deel II* is voor *alle* ouders bestemd van wie het kind wordt / is opgenomen in het UMC St Radboud, terwijl *deel I* niet erg relevant is voor ouders van wie het kind vrij snel na de geboorte wordt opgenomen.

De gang van zaken rondom een operatie staat beschreven in het boekje *'Behandeling en onderzoek onder anesthesie bij kinderen'*.

Verder verstrekken de meeste afdelingen ook nog schriftelijke informatie over de meer specifieke situatie van de afdeling en zijn er over specifieke onderzoeken en behandelingen nog aparte folders beschikbaar.

Alle folders kunt u bewaren in het Patiënten Informatie Dossier (PID) als u dit heeft ontvangen van de verpleegkundige.

Deze brochure neemt niet de plaats in van het persoonlijk contact met artsen, verpleegkundigen of andere ziekenhuismedewerkers. Met vragen of opmerkingen over ziekte en behandeling kunt u altijd terecht bij de behandelend arts en de verpleegkundigen op de afdeling. De medewerkers houden zoveel mogelijk rekening met de wensen en behoeften van uw kind.

DEEL I

Vorbereitung op de opname

Uw kind voorbereiden

Vaak worden kinderen met spoed opgenomen en heeft u geen tijd om uw kind voor te bereiden. Wel kunt u dan uw kind vertrouwen geven door steeds in de buurt te blijven en goed te benoemen wat er allemaal gebeurt. Nadien kunt u er over napraten.

Als de opname van uw kind gepland is, dan heeft u tijd om uw kind goed voor te bereiden. U kunt uitleggen waarom het naar het ziekenhuis gaat en wat daar zoal gebeurt. Wat en hoe u dit vertelt, is afhankelijk van de leeftijd van het kind. Probeer vooral voor kleine kinderen de uitleg zo eenvoudig mogelijk te houden. Herhaal zonodig de informatie enkele malen. Ook nare dingen, zoals het krijgen van een prik, kunt u beter eerlijk noemen.

Samen de tas inpakken is een goede voorbereiding. De vertrouwde knuffel, lievelingsspeelgoed en eventueel de fopspeen gaan natuurlijk mee. Duur speelgoed kunt u beter thuislaten in verband met beschadiging of diefstal.

Wij raden u aan eventuele andere kinderen in uw gezin bij de voorbereiding en de opname te betrekken.

Wellicht kunnen de volgende boeken als hulpmiddel dienen om uw kind voor te bereiden.

Voor peuters:

- Nijntje in het ziekenhuis
Dick Bruna
Uitgeverij Bruna

Voor kleuters:

- Naar het ziekenhuis
Herma Vergouwe en Karen Bodenhausen
Uitgeverij Veen.
- Jaap de aap in het ziekenhuis
Margreet van Bergen en Mechelien van Gaalen
Uitgeverij Kosmos (in samenwerking met de vereniging 'Kind en Ziekenhuis').



Voor kinderen vanaf zes jaar:

- Wat doen ze met me in het ziekenhuis
Claire Ciliotta en Claire Livingston
Uitgeverij Elsevier.
- Marc gaat naar het ziekenhuis
Viviane Matzen en Lidwien Zoetmulder
Uitgeverij de Tijdstroom.
- Doktertje spelen
Ivan Wolffers
Uitgeverij de Fontein.

Voor ouders:

- Ziek zijn en spelen
Suzanne Stöcklin-Meier
Uitgeverij Intro Nijkerk (in samenwerking met de Vereniging Kind en Ziekenhuis).
- Je kind in het ziekenhuis, wat kun je als ouder doen?
Magreet van Bergen en Mechelen van Gaalen
Uitgeverij Kosmos (in samenwerking met de Vereniging Kind en Ziekenhuis).

Verder kunt u ook het fotoboek op de website van het Universitair Kinderziekenhuis St Radboud gebruiken om uw kind de gang van zaken in het ziekenhuis uit te leggen (www.umcn.nl).

Meenemen

Niet vergeten:

- Verzekeringsbewijs en een wettelijk legitimatiebewijs (paspoort, rijbewijs of identiteitskaart). Vanaf 14 jaar moeten kinderen een eigen identificatiebewijs hebben. Onder de 14 jaar gelden als identificatiebewijs: een eigen identiteitsbewijs of een identiteitsbewijs van een van de ouders aangevuld met een verzekeringspas van uw kind.
- Het medicatie-overzicht (dat u van uw apotheek heeft gekregen) en de medicijnen die uw kind gebruikt
- Nachtkleding en voldoende kleding voor overdag. Overdag dragen de kinderen meestal geen nachtgoed. U kunt dus vooral 'gewone' kleding meenemen.

- Ondergoed.
- Tandborstel (voorzien van naam), tandpasta, zeep, kam.
- Knuffel of lievelingsspeelgoed.
- Een familiefoto.

Als uw kind flesvoeding krijgt, breng dan **geen** flessen en spenen van thuis mee. Dit omdat uw kind in het ziekenhuis uit een steriele fles en speen moet drinken. Flessen en spenen worden door het ziekenhuis verstrekt, waarbij u de keuze heeft uit acht verschillende spenen.

Besmettelijke ziekten

Als er thuis, in de buurt, op school of ergens anders in de omgeving van uw kind besmettelijke kinderziekten (zoals waterpokken) of andere infectieziekten heersen, wilt u dan vóór opname contact op nemen met de afdeling?

Als uw kind zelf een dergelijke ziekte heeft, of er onlangs mee in aanraking is geweest, gaat de opname waarschijnlijk niet door. Uw kind zou dan andere kinderen ook ziek kunnen maken. Sommige zieke kinderen zijn extra vatbaar voor besmetting, ze lopen een groter risico dan gezonde kinderen. Daarom is het ook belangrijk dat u het meldt als tijdens de opname in uw directe omgeving een dergelijke ziekte voorkomt.

MRSA besmetting

In buitenlandse ziekenhuizen en bij varkens- en vleeskalverenhouderijen kan een bacterie voorkomen die niet meer gevoelig is voor de gebruikelijke antibiotica (meticilline resistente Staphylococcus aureus, kortweg MRSA). Om mogelijke MRSA besmetting te voorkomen vragen wij u voor de opname contact op te nemen met de verpleegafdeling als:

- U in de afgelopen twee maanden in een buitenlands ziekenhuis opgenomen bent geweest of behandeld bent op een spoedeisende hulp
- U (of iemand uit uw gezin) woonachtig of werkzaam bent op een bedrijf waar men in contact komt met levende varkens of levende vleeskalveren.

Opnamedag

De opnamedatum

Wanneer en op welke verpleegafdeling uw kind wordt opgenomen hoort u soms al op de polikliniek. Meestal krijgt u één of enkele dagen voor de geplande opname telefonisch bericht. Sommige kinderen worden acuut opgenomen, bijvoorbeeld voor spoedeisend onderzoek of behandeling.

Waar melden?

Op de dag van de opname komt u met uw kind op de afgesproken tijd rechtstreeks naar de afdeling. Sommige kinderen moeten nuchter komen. Dit wordt dan vooraf duidelijk meegedeeld.

Bij aankomst op de afdeling meldt u zich bij de receptie. Soms moet u daar even wachten tot een medewerker van het verpleegkundig team u en uw kind meeneemt naar de kamer. Meestal liggen hier meer kinderen (ten hoogste vier). Het kan nodig zijn dat een kind alleen in een kamer wordt verpleegd; bijvoorbeeld voor de rust of bij (vermoeden van) infectiegevaar. De verpleegkundige zal in dat geval de reden uitleggen.

Hoe ziet de opnamedag eruit?

Op de afdeling heeft u een gesprek met o.a. de verpleegkundige, het zogenaamde opnamegesprek. Zij neemt tijdens dit gesprek een aantal gegevens met u door, waaronder eet- en slaapgewoonten van uw kind. U kunt alle dingen vertellen waarvan u denkt dat ze belangrijk zijn, zoals maatregelen die u thuis heeft getroffen om de veiligheid van uw kind te waarborgen. De verpleegkundige kan hiermee dan tijdens de opname rekening houden.

Uw kind krijgt een identificatiebandje met de naam om de pols. Dit is misschien wat ongemakkelijk of onwennig, maar nodig om onder alle omstandigheden te weten wie de patiënt is; bijvoorbeeld op de operatiekamer, bij bloedafname en bij toediening van medicijnen.

Verder krijgt u een rondleiding over de afdeling. De opname neemt soms een heel dagdeel in beslag.

In de loop van de dag komt de behandelend arts bij u en uw kind langs. Deze geeft informatie over de behandeling en kan uw vragen beantwoorden. De aard van de behandeling en/of het onderzoek is vaak ook al besproken bij uw bezoek aan de polikliniek. Wij verzoeken u de buggy of wandelwagen na de dag van de opname weer mee naar huis te nemen.

Isolatieverpleging

Soms moet uw kind in isolatie worden verpleegd ter voorkoming van verspreiding van infectieziekten, resistente bacteriën (bacteriën die niet reageren op antibiotica) of andere ziektekiemen. Meestal worden dan ook kweken van bijvoorbeeld de huid of speeksel afgenomen. Het kan ook voorkomen dat uw kind de kamer niet mag verlaten totdat de klachten genezen zijn of de betreffende ziekteverwekker niet meer wordt aangetoond. Mocht dit bij uw kind het geval zijn dan krijgt u verdere instructie van de verpleegkundige.



Verblijf

Eerst verantwoordelijke verpleegkundige (EVV)

Op enkele kinderafdelingen wordt voor kinderen die voor langere tijd in het ziekenhuis worden opgenomen een verpleegkundige aangewezen als eerst verantwoordelijke verpleegkundige (EVV). Dit houdt het volgende in:

- De EVV is tijdens de opname de eerst verantwoordelijke verpleegkundige voor het verpleegproces, dat wil zeggen dat zij een belangrijke bijdrage levert in het plannen, coördineren en evalueren van de zorg en het begeleiden en ondersteunen van u als ouders/verzorgers.
- De EVV zal vaak ook het opnamegesprek voeren en houdt regelmatig tussentijdse evaluaties. In deze gesprekken kunnen afspraken worden gemaakt over de verpleegkundige zorg. U kunt ook problemen of ideeën over de zorg met de EVV bespreken. Gemaakte afspraken worden opgenomen in het verpleegkundig dossier.
- De EVV zorgt wanneer hij /zij werkt niet altijd voor uw kind, maar zij is wel op de hoogte van de situatie rond u en uw kind.

Rol van ouders

Het is belangrijk om uw kind tijdens het verblijf in het ziekenhuis zoveel mogelijk aandacht te geven: dat wil zeggen zoveel als u denkt dat goed is voor uw kind, voor u en uw gezin. Het ziekenhuis wil daaraan meewerken. Ouders beschouwen wij dan ook niet als bezoek. U kunt zoveel als u wilt en op alle tijden bij uw kind zijn en voor uw kind zorgen. U kunt het wassen, aankleden, helpen met eten, meegaan naar onderzoeken en vooral ook de dingen doen, die u thuis ook doet. Met de verpleegkundige en de pedagogisch medewerker kunt u hierover afspraken maken. Wel willen we u verzoeken 's middags tijdens het rustuur en 's avonds na 20.00 uur de rust op de afdeling te handhaven.

Het is belangrijk dat uw kind weet wanneer u bij hem zult zijn. Voor uw kind zal het, vooral de eerste dag, moeilijk zijn als u weggaat. Kondig uw vertrek een paar minuten tevoren aan, vertel dat u zeker terug komt en geef zo nauwkeurig mogelijk aan wanneer. Het is belangrijk dat u zich ook aan deze afspraak houdt. Lang treuzelen maakt het afscheid moeilijk; probeer dat niet te doen.

Overnachten naast uw kind

Soms is het verstandig ook 's nachts bij uw kind te zijn. Sommige kinderen kunnen zichzelf gemakkelijk 'redden' zonder ouder. Maar met name voor jonge kinderen kan het prettig zijn als u blijft, vooral tijdens de eerste moeilijke dagen in het ziekenhuis. U kunt zelf het beste inschatten of dat nodig is. Eén van de ouders kan dan op een stretcher of een bedbank naast het bed van het kind slapen, maar de ruimte hiervoor is meestal wel beperkt. Wij willen u vragen bij voorkeur vooraf aan te geven of u naast uw kind wilt blijven slapen. Dan kan de afdeling daar bij de opnameplanning rekening mee houden. Als u ervoor kiest te blijven overnachten dan zullen de verpleegkundigen op de afdeling u uitgebreider informeren.

Veranderd gedrag

Het is niet ongewoon als uw kind zich tijdens het ziekenhuisverblijf anders gaat gedragen. Dit kan voor u zeer verwarrend en soms ook moeilijk zijn. Uw kind kan bijvoorbeeld heel boos op u reageren of niets van u willen weten. Probeer het te accepteren. Toon zoveel mogelijk begrip als u op kunt brengen en redelijk vindt. Bijna altijd is het veranderde gedrag tijdelijk.

Cadeaus

Uw kind is ziek en wellicht wilt u het extra verwennen. Verwennen is heerlijk en verwend worden ook. Het is een vorm van extra aandacht. Er zijn echter meerdere vormen van aandacht. Het geven van cadeautjes is er één. Cadeaus zijn er in verschillende maten en prijzen. Blijft u ook wat dit betreft kijken naar wat voor uw kind belangrijk is. Vaak maakt u uw kind al blij als u speelgoed van thuis meeneemt waaraan het erg is gehecht.

Indien u speelgoed meebrengt, wilt u er dan op letten dat uw kind of andere kinderen zich er geen pijn aan kunnen doen? Als de pedagogisch medewerker en/of de verpleegkundige het speelgoed gevaarlijk vinden, kunnen zij u vragen het weer mee naar huis te nemen.

Verder is het goed om te weten dat planten op de afdelingen niet zijn toegestaan.

Veiligheid

Wij streven er naar uw kind een zo veilig mogelijke omgeving te bieden. Hiertoe wordt in het ziekenhuis gewerkt volgens bepaalde richtlijnen en huisregels. Wij

verzoeken u dringend deze te respecteren. Om deze reden vragen we ook uw aandacht voor het opbergen van uw eigen toiletartikelen wanneer u bij uw kind blijft slapen. Wij verzoeken u de kastdeur te sluiten zodat kinderen niet bij uw spullen kunnen komen. Elektrische apparaten die u van thuis meebrengt worden om veiligheidsredenen getest door de instrumentele dienst van het ziekenhuis voordat ze aan uw kind worden gegeven.

De medewerkers op de afdeling zijn bereid rekening te houden met uw wensen: maatregelen die u thuis heeft getroffen om de veiligheid van uw kind te waarborgen kunt u met de verpleegkundige bespreken tijdens het opnamegesprek.

Mochten er volgens u op de verpleegafdeling toch onveilige situaties voor uw kind of voor andere kinderen voorkomen, dan stellen wij het op prijs als u dit meldt aan de verpleegkundige. Buiten de verpleegafdeling bestaan er natuurlijk wel onveilige situaties. We gaan ervan uit dat kinderen hier alleen onder toezicht van volwassenen zijn.

Na 20.00 uur dient u aan te bellen, wanneer u de afdeling op wilt. De verpleegkundige maakt dan op afstand de toegangsdeur van de afdeling voor u open.

Voeding

De voedingsassistent van de afdeling zorgt voor de voeding van uw kind. Meerdere malen per dag komt de voedingsassistent bij uw kind aan bed. 's Morgens en tussen de middag serveren zij bij uw kind de broodmaaltijd vanuit de broodbuffetwagen. Zo kan uw kind direct kiezen wat hij/ zij wil eten. Ook tussendoor komt de voedingsassistent langs met de broodbuffetwagen. De warme maaltijd wordt 's avonds geserveerd. Hiervoor wordt 's morgens de keuze gemaakt aan de hand van het menuvoorstel. Dit menuvoorstel is waar nodig aangepast aan het dieet van uw kind. Ook is het mogelijk om bijvoorbeeld vegetarisch te eten of een aangepaste maaltijd te kiezen op grond van religieuze overwegingen.

Spel en ontspanning

In de speelkamer van de afdeling kunnen opgenomen kinderen naar hartelust spelen in het bijzijn van een pedagogisch medewerker of een ouder. Er is speel-

goed, toegespitst op de diverse leeftijden van kinderen. De openingstijden van de speelkamer worden u bij de opname gegeven.



Bezoek

Het is voor kinderen fijn het contact met broertjes, zusjes, opa's, oma's, familieleden en vriendjes te behouden. Broertjes en zusjes mogen de gehele dag op bezoek komen. Wilt u ervoor zorgen dat zij het dagprogramma van uw kind niet storen en rekening houden met de slaap- en rusttijden van de andere kinderen op de kamer?

U bent als ouders **zelf verantwoordelijk** voor de broertjes en zusjes. Let u goed op dat ze niet alleen op de gang lopen en in ruimten komen die niet voor kinderen bestemd zijn.

Voor familieleden, vrienden en kennissen gelden vaste bezoektijden. Meer informatie hierover vindt u in de afdelingsfolder van de betreffende afdeling. Zijn de bezoeken om de één of andere reden niet haalbaar dan kan hiervan eventueel worden afgeweken na overleg met de verpleegkundige. We vragen u met niet meer dan twee à drie personen tegelijk bij uw kind te komen, in verband met de rust op de afdeling. Als het erg druk is op de afdeling kan de verpleegkundige u vragen het bezoek tot twee personen te beperken.

Kinderen mogen alleen onder begeleiding van een volwassene op bezoek komen. Wij vragen u het bezoek te coördineren. Dit betekent dat bezoek in principe altijd samen of in overleg met u komt.

Alleen ouders of verzorgers mogen hun opgenomen kind, na overleg met de verpleegkundige, van de afdeling meenemen, bijvoorbeeld naar het binnenplein of soms naar buiten.

Regel het bezoek online

Op www.bezoekhetziekenhuis.nl kunt u als contactpersoon van uw kind **gratis** een persoonlijke pagina aanmaken. Hier kunt u familie en vrienden, in een veilige omgeving, op de hoogte houden van de toestand van uw kind en kunt u ziekenhuisbezoeken inplannen en afstemmen.

Voor meer informatie: www.bezoekhetziekenhuis.nl.

Weekend naar huis

Soms geeft de behandelend arts toestemming om uw kind gedurende het weekend mee naar huis te nemen. Als zich tijdens dit verlof vragen voordoen, kunt u altijd naar de afdeling bellen.

De post

De secretaresse of de verpleegkundigen brengen de post voor uw kind op de kamer. Voor een vlotte postbestelling is een goede adressering belangrijk. Laat daarom de post als volgt adresseren:

UMC St Radboud
Naam van het kind
Afdeling plus kamernummer
Postbus 9101
6500 HB Nijmegen

Voor het verzenden van post kunt u gebruik maken van de brievenbus naast TNT post in de centrale hal, route 511. U kunt gefrankeerde brieven ook afgeven aan een verpleegkundige of de secretaresse. De postkamer van het ziekenhuis zorgt dan voor verdere verzending.

Telecommunicatie

Op de verpleegafdelingen in het kinderziekenhuis heeft elk kind internet aan bed. Het gebruik hiervan is gratis.

Gebruik maken van de televisie en telefoon bij het bed is niet gratis. De firma PatiëntLine verzorgt de telefoon- en televisieaansluiting in het gebouw Vrouw en Kind waar uw kind verblijft. U kunt telefoon en televisie aanvragen via telefoonnummer 88888. Meer informatie, onder andere over de kosten, vindt u in de info-

kaart van PatiëntLine bij het bed van uw kind. Ook voor storingen en vragen kunt u bellen met telefoonnummer 88888.

In de hal bij ingang UMC St Radboud centraal bevindt zich een munt/kaarttelefoon.

In het ziekenhuis is mobiel bellen toegestaan. Houdt u hierbij rekening met anderen en zorg dat u andere kinderen, ouders en medewerkers niet stoort. Op plaatsen waar niet gebeld mag worden staat dit duidelijk aangegeven.

Dakterras

Het dakterras bevindt zich op de tweede etage van het gebouw Vrouw en Kind (Q-gebouw) en is speciaal bestemd voor kinderen die op de afdeling zijn opgenomen en hun broertjes, zusjes, ouders of andere begeleiders. Het dakterras is geopend tussen 9.00 en 19.00 uur. Tijdens het rustuur, van 12.30 tot 14.30 uur, is het gesloten. Kinderen mogen alleen onder begeleiding van een volwassene op het dakterras. Het terras is te bereiken via de spelkamer van verpleegafdeling het Strand. Op het dakterras gelden de volgende regels:

- Neem geen speelgoed mee naar het dakterras;
- Gooi afval in de afvalbakken;
- Op het dakterras is roken verboden.



Theaterplein

Alle opgenomen kinderen en bezoekers kunnen gebruik maken van het theaterplein op de tweede etage. Daar is onder andere een digiplex waar kinderen kunnen internetten en spelletjes spelen op een spelcomputer. Voor tieners is er een 'hangplek' en in het theater vinden regelmatig activiteiten voor kinderen plaats. Hierover vindt u informatie op de digitale informatiezuil op het plein. Meld het wel aan de verpleegkundige, wanneer u uw kind meeneemt naar het theaterplein.



Overige begeleiding

Pedagogisch medewerker

Op veel afdelingen van het kinderziekenhuis zijn pedagogisch medewerkers aanwezig. Zij zijn speciaal opgeleid om kinderen door middel van spel gedurende de opname te begeleiden. Juist in het spel kan een kind veel van zijn verdriet of pijn kwijt.

In overleg met de verpleegkundigen en de ouders bereidt de pedagogisch medewerker het kind voor op onderzoek en behandeling. Daarnaast observeert zij uw kind. De bevindingen komen ter sprake in het behandelingsteam. Ook met de ouders wordt hierover gesproken.

De pedagogisch medewerker onderhoudt nauw contact met de psycholoog. Bij haar kunt u ook terecht met vragen over het gedrag van uw kind of speelgoed, bijvoorbeeld de geschiktheid van speelgoed.

Het meeste speelgoed op de afdeling is opgeborgen in een afgesloten kast; dit om zoek raken te voorkomen en om te verhinderen dat kleine kinderen met voor hen gevaarlijk speelgoed in aanraking komen. U kunt de sleutel van de kast altijd krijgen. Wel verzoeken wij u na gebruik het speelgoed weer op te bergen en de kast af te sluiten.

Paramedici

Wanneer de gezondheidssituatie van uw kind hiertoe aanleiding geeft, kan de behandelend arts ook een fysiotherapeut, ergotherapeut of (pré)logopedist bij de behandeling betrekken. Eventueel wordt deze behandeling in de thuissituatie voortgezet.

Hulp bij problemen

Bij ziek zijn of ziek worden kunnen allerlei factoren een rol spelen. Afhankelijk van de aard en de ernst van de ziekte heeft het ziek zijn niet alleen invloed op de ontwikkeling van uw kind, maar ook op de gang van zaken bij u thuis. Uw andere kinderen kunnen er bijvoorbeeld onder 'lijden', dat alle aandacht uitgaat naar hun zieke broertje of zusje. Wellicht wilt u hiervoor hulp van een maatschappelijk werker, psycholoog of orthopedagoog. De verpleegkundige kan dit voor u regelen of u

kunt zelf contact met hen opnemen. Samen met u wordt bekeken wat het beste is voor ouder en kind.

De verpleegkundige kan u ook informeren over de ouderverenigingen die voor u van toepassing zijn, bijvoorbeeld de vereniging Kind en Ziekenhuis.

Dienst Geestelijke Verzorging en Pastoraat

Opname in het ziekenhuis is voor uw kind, voor u en uw gezin dikwijls ingrijpend. Als u daarover met iemand wilt praten dan kan een geestelijk verzorger u wellicht wat ruimte en moed geven of helderheid bieden in de afwegingen die u maakt. Aan het UMC St Radboud is de dienst Geestelijke Verzorging en Pastoraat verbonden. Binnen deze dienst werken - verdeeld over de verschillende afdelingen van het ziekenhuis - een aantal geestelijk verzorgers. De geestelijk verzorgers zijn allemaal ook als pastor of predikant aangesteld door de verschillende kerken. Zij werken nauw samen met elkaar en kunnen u ook in contact brengen met uw pastor, predikant of andere geestelijk verzorger, zoals humanistisch raadsman of -vrouw, rabbijn of imam. Wilt u de geestelijk verzorger van uw afdeling spreken dan kan de verpleegkundige of afdelingssecretaresse een afspraak maken. U kunt ook rechtstreeks bellen naar het secretariaat van de dienst Geestelijke Verzorging en Pastoraat, telefoonnummer 024 - 361 33 20.

Elke zondag vindt voor alle patiënten, bezoekers en medewerkers een Oecumenische Viering van Schrift en Tafel plaats. Deze viering is in het restaurant op de eerste verdieping boven de hoofdingang van het ziekenhuis en begint om 10.00 uur.

Voor patiënten en familieleden die niet naar de viering kunnen komen bestaat de mogelijkheid om de Communie of het Avondmaal op de kamer te ontvangen. De geestelijk verzorger kan behalve voor een gesprek ook gevraagd worden voor een gebed, zegen of ander ritueel. Ouders vragen soms naar de mogelijkheid om hun kind te laten dopen. Dit kan te allen tijde gebeuren door een geestelijk verzorger van het UMC St Radboud; maar ook de eigen pastor of predikant kan hiervoor worden gevraagd. Er wordt altijd overlegd waar, wanneer en hoe de doop zal plaatsvinden.

In het ziekenhuis naar school

Wanneer uw kind is opgenomen in het UMC St Radboud kan het onderwijs toch doorgaan. De consultants onderwijsondersteuning bieden zieke leerlingen daarbij ondersteuning. Zij zijn verbonden aan de afdeling Educatieve Voorziening van het UMC St Radboud. Scholen voor basisonderwijs, voortgezet onderwijs en middelbaar beroepsonderwijs komen in aanmerking voor deze ondersteuning.

De school blijft verantwoordelijk voor het onderwijs aan zieke leerlingen, zowel in het ziekenhuis als thuis.

De consultants geven in overleg met de school van uw kind les in het ziekenhuis. Hoe meer het gewone leven doorgaat, hoe beter een kind de opname in het ziekenhuis kan verwerken. Uw kind kan les aan bed krijgen of in de onderwijsruimte van de Educatieve Voorziening op de tweede etage van het gebouw Vrouw en Kind. Daarnaast adviseert de consultant de school over de mogelijke gevolgen van het ziekzijn voor het onderwijs.

Heeft u bepaalde wensen dan kunt u overleggen met de eerst verantwoordelijke verpleegkundige of de pedagogisch medewerker, of u neemt contact op met de Educatieve Voorziening 024 - 361 46 12.

Radboud Kinder-tv

Voor kinderen bestaat Radboud Kinder-tv. Kinderen maken de programma's zelf. Ze presenteren, spelen mee of filmen zelf, waardoor ze actief bij de uitzending betrokken zijn. De pedagogisch medewerker van de afdeling is contactpersoon voor de kinder-tv. Het eigen tv-werk van de kinderen wordt elke dag (vrijdag tot en met donderdag) uitgezonden om 10.30 uur, 15.00 uur en 19.00 uur.



Dag van vertrek

Wanneer naar huis?

Het is niet altijd mogelijk ruim van tevoren vast te stellen wanneer uw kind weer naar huis mag. Dit wordt u bij voorkeur 24 uur voor het ontslag medegedeeld door de arts of verpleegkundige, zodat de verpleegkundige nog de gelegenheid heeft u instructies voor thuis te geven. Meestal kunnen kinderen 's morgens naar huis.

De overdracht

Als uw kind thuis nog verpleegkundige zorg nodig heeft, bespreekt de verpleegkundige dit met u. Het ziekenhuis neemt hierover, in overleg met u, zonodig contact op met de Thuiszorg en/of de huisarts. Soms krijgt u instructies mee naar huis, bijvoorbeeld over hoe u de wond van uw kind moet verzorgen. Ook wordt eventueel medicijngebruik of een voorgeschreven dieet met u doorgenomen. Bovendien kunt u vragen hoe het vervoer naar huis het best geregeld kan worden. Wanneer u thuis vragen heeft, kunt u altijd telefonisch contact opnemen met de afdeling waar uw kind was opgenomen. De behandelend arts kunt u bereiken via de afdelingssecretaresse of de polikliniek. Verpleegkundige problemen kunt u bespreken met de verpleegkundige van de afdeling. De behandelend arts informeert de huisarts over het ontslag van uw kind. De afdelingssecretaresse maakt een afspraak voor het eerstvolgend bezoek aan de polikliniek. Vergeet niet uw eigendommen en die van uw kind weer mee naar huis te nemen.

Weer thuis

Eenmaal thuis zal uw kind niet meteen weer in zijn oude doen zijn. Vaak zal het extra aandacht vragen. Het kan druk zijn en veel huilen, of juist heel stil zijn. Soms dromen kinderen angstig en raken ze snel in paniek. Kleine kinderen willen voortdurend bij pappa of mamma zijn om er zeker van te zijn dat ze echt niet weggaan. Sommige kinderen worden opnieuw onzindelijk. Deze gedragingen zijn meestal van tijdelijke aard als u uw kind met begrip en geduld benadert. Door de gebeurtenissen in het ziekenhuis nog eens na te spelen en door te praten, kunt u uw kind helpen vervelende ervaringen te verwerken.

Overlijden

Mocht uw kind onverhoopt in het ziekenhuis overlijden, hetgeen gelukkig maar heel zelden voorkomt, dan willen wij ook zoveel mogelijk rekening houden met uw wensen. U kunt bijvoorbeeld nadien samen met de verpleegkundige uw kind verzorgen. Ook krijgt u volop de gelegenheid om nog samen met andere familieleden afscheid te nemen.

De allerlaatste verzorging wordt in het mortuarium gegeven. Ook hierbij kunt u, mocht u dat wensen, aanwezig zijn en eventueel helpen.

DEEL II

Voorzieningen

Golfkar

Wanneer u of uw kind slecht ter been zijn dan kunt u van maandag tot en met vrijdag van 8.00 - 21.00 uur en op zaterdag en zondag van 9.00 - 21.00 uur gebruik maken van de golfkar om op de plek van bestemming te komen. U kunt de golfkar reserveren via telefoonnummer 024 - 365 56 66 of intern via 55666.

Gastvrouw / gastheer

Als u wilt kan een gastvrouw (of gastheer) u en uw kind begeleiden naar de afdeling. Zij zijn aanwezig van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 16.30 uur. U kunt hier naar vragen bij de receptie van het ziekenhuis, bij balie op de polikliniek of afdeling.

U kunt ook zelf een afspraak maken met een van de gastvrouwen of gastheren, telefoonnummer: 024- 36 137 67.

Huiskamer

Op alle verpleegafdelingen zijn huiskamers ingericht die uitsluitend bestemd zijn voor ouders/verzorgers. Hier kunt u even tot uzelf komen. In deze ruimte vindt u gemakkelijke stoelen, een tv-toestel, een koffiezetapparaat, serviesgoed, een koelkast en een magnetron waar u gebruik van kunt maken.



Koffiehoek

In de hal bij de ingang van het gebouw Vrouw en Kind, bij de ingang UMC Centraal en de ingang UMC Oost vindt u een koffiehoek. Hier zijn broodjes, soep en hapjes verkrijgbaar. De koffiehoek in gebouw Vrouw en Kind is geopend van maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 16.00 uur. De koffiehoek bij ingang UMC Centraal is geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 20.00 uur; zaterdag en zondag van 11.00 tot 20.00 uur. Bij ingang UMC Oost is deze geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 20.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00 tot 20.00 uur.

Restaurant

In het restaurant van het ziekenhuis kunnen u en uw bezoek een maaltijd gebruiken of een kopje koffie drinken. Het restaurant bevindt zich op de eerste verdieping boven de hoofdingang, route 535. De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag: 9.00 - 19.30 uur. De warme maaltijd is te verkrijgen van maandag t/m vrijdag tussen 11.45 - 13.45 uur en van 16.30 - 18.30 uur. Tussen 16.30 en 18.30 uur kunt u de warme maaltijd telefonisch bestellen op telefoonnummer: (024 - 36)13277. De medewerkers van het restaurant willen dan graag van u weten hoe laat ze u kunnen verwachten.

Tolken in het ziekenhuis

Voor buitenlandse patiënten kan het bij belangrijke gesprekken zinvol zijn een tolk te laten komen om de taalbarrière te overbruggen. Ook is het mogelijk gebruik te maken van de tolktelefoon (bijvoorbeeld bij het opnamegesprek). Als één van de ouders minder goed Nederlands spreekt zal er bij het opnamegesprek een tolktelefoon worden gebruikt. Bij het inzetten van een tolk of het gebruik van een tolktelefoon is het belangrijk u aan de afgesproken (meestal vooraf gereserveerde) tijd te houden. Ook is de meest belangrijke informatie voor de ouders vertaald in het Arabisch en Turks. De verpleegkundige bespreekt dit met u.

Allochtone zorgconsulent

Verder heeft het ziekenhuis een allochtone zorgconsulent in dienst. Zij functioneert als intermediair bij mogelijke verschillen in verwachtingen en denkbeelden tussen hulpverleners en allochtone patiënten. De zorgconsulent heeft geen tolkfunctie, wel kan hij/zij allochtone families bijstaan tijdens de opname.

Stiltecentrum

Op de begane grond achter de hal van het ziekenhuis vindt u het Stiltecentrum, een ruimte voor bezinning en gebed (volg borden route 566). Daarnaast is er ook een aparte gebedsruimte voor moslims (route 565). Beide ruimten zijn dag en nacht open voor iedereen.

Winkel

Bij de hoofdingang van het ziekenhuis is een winkeltje. Kranten, tijdschriften, speelgoed, fruit, bloemen en snoep zijn hier verkrijgbaar. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.30 tot 20.00 uur; zaterdag en zondag van 11.00 tot 20.00 uur. In de hal van ingang UMC St Radboud Oost (Reinier Postlaan 4) is ook een winkeltje gevestigd. Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 20.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00 tot 20.00 uur.

Voorlichtingscentrum

In de hal bij de hoofdingang vindt u het Voorlichtingscentrum, route 510. U kunt hier allerhande informatie krijgen. Niet alleen over het UMC St Radboud, maar ook over bijvoorbeeld patiëntenverenigingen en andere gezondheidsinstellingen. Het centrum beschikt over voorlichtingsbrochures en -folders en kan u aan adressen helpen. Ook met klachten, opmerkingen of problemen kunt u terecht bij de medewerkers van dit centrum. Zij vertellen u hoe en waar u het beste met uw klacht naar toe kunt. Het centrum is geopend op werkdagen van 9.00 tot 12.30 uur en van 13.00 tot 17.00 uur en is telefonisch bereikbaar onder nummer 024 - 361 70 00.

In Nederland zijn veel verenigingen actief die de belangen van patiënten behartigen. Er zijn algemene patiëntenverenigingen, maar ook verenigingen van patiënten die lijden aan een bepaalde ziekte of van patiënten die een bepaalde handicap hebben.

De meeste patiëntenverenigingen beschikken over eigen informatiemateriaal en geven voorlichting. Ook onderling lotgenotencontact wordt vaak als zeer waardevol ervaren.

De behandelend arts, verpleegkundige en/of maatschappelijk werker kunnen u over het bestaan van patiëntenverenigingen informeren. Ook het Voorlichtingscentrum heeft hierover informatiemateriaal.

TNT Servicepunt

In het TNT servicepunt, route 511, kunt u terecht voor postzegels, strippenkaarten/abonnementen, telefoonkaarten en boncadeau. Dit servicepunt is geopend op maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 13.00 uur. Hier is ook een geldautomaat waar u dag en nacht geld kunt opnemen.

Bibliotheek voor patiënten en hun naasten

De patiëntenbibliotheek beschikt over een uitgebreide collectie romans, informatieve boeken, kinderboeken, tijdschriften en dagblad de Gelderlander. Er zijn ook romans in andere talen, zoals Engels, Frans, Duits, Spaans, Turks en Arabisch. Een aantal van die boeken hebben we in groteletter druk. Tevens kunt u of uw kind luisterboeken op cd en op daisy, muziek cd's, cd-spelers en daisy-spelers lenen.

Ook is er een mogelijkheid tot het gebruik van internet; er zijn drie computers en twee mogelijkheden om de eigen laptop in te pluggen.

In de leeshoek of op het terras kan in alle rust worden gelezen onder het genot van een kopje koffie of thee.

De openingstijden zijn: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 13.00 tot 17.00 uur en donderdag van 10.00 tot 13.00 uur. De bibliotheek kunt u vinden op de onderverdieping van het ziekenhuis, onder het Stiltecentrum, route 521. U bent van harte welkom!

Elke werkdag, in de ochtenduren, komt een vrijwilliger met een boeken- en tijdschriftenwagen bij u op de verpleegafdeling. De gratis krant wordt dan aan iedereen uitgedeeld. Willen u /en of uw kind graag de krant die u thuis gewend bent dan halen wij deze voor u, tegen betaling, in het winkeltje van het ziekenhuis.

Heeft u ons gemist op de ochtendronde dan komen we op verzoek op een ander tijdstip bij uw kind langs. Alle service van de patiëntenbibliotheek is gratis.

Telefoon: 024 - 361 34 99.

Emailadres: r.balink@sb.umcn.nl

Piano spelen

In de Patiëntenbibliotheek staat een piano. Patiënten en hun naasten mogen hiervan gebruik maken tijdens de openingstijden van de bibliotheek.

Het is mogelijk akoestisch te spelen, maar een stiltesysteem inschakelen om te studeren kan ook. Dit gaat met een koptelefoon, hetzij van de patiëntenbibliotheek, hetzij van de speler zelf. Het laatste heeft de voorkeur.

Openingstijden en locatie Patiëntenbibliotheek, zie hierboven.

Nog vragen? Bel naar T (024) 361 34 99.

Gevonden voorwerpen

Bij verlies of vermissing van persoonlijke eigendommen kunt u zich in verbinding stellen met de Dienst Beveiliging, F.C. Donderslaan 2, telefoonnummer 024 - 361 90 00. Hier bevindt zich ook Bureau gevonden voorwerpen.

Overnachten op het terrein

In bepaalde gevallen kunnen ouders van kinderen ook overnachten in één van de eenvoudige logeerkamers die het ziekenhuis heeft op het eigen terrein (Radboudhotel, Erasmuslaan 17). Vanaf het Radboudhotel is het ongeveer tien minuten lopen naar de hoofdingang van het ziekenhuis.

De kosten van een overnachting bedragen € 32,50* per nacht voor één persoon op een éénpersoonskamer en € 45,00* voor twee personen op een tweepersoonskamer. Dit bedrag is inclusief een ontbijtbuffet en gebruik van linnengoed, handdoeken en washandjes. Meer informatie is te verkrijgen bij de afdelingssecretaresse of bij de receptie, hoofdingang ziekenhuis. (*prijzen onder voorbehoud)

Het UMC St Radboud beschikt ook over een Ronald McDonaldhuis. Dit huis is bedoeld om ouders en eventueel gezinsleden van ernstig zieke kinderen tijdelijk onder te brengen in de onmiddellijke nabijheid van het ziekenhuis. Het huis biedt ook lotgenotencontact. De praktijk heeft geleerd, dat mensen in gelijksoortige

moeilijke situaties veel steun bij elkaar kunnen vinden. Het Nijmeegse 'familiehuis' ligt aan de Kapittelweg 24, op steenworp afstand van het ziekenhuis.

Gezien de beperkte capaciteit van het Ronald McDonaldhuis en de vele verzoeken van ouders van ernstig zieke kinderen te kunnen overnachten, willen wij u verzoeken op reële wijze gebruik te maken van deze voorziening. Per etmaal wordt een bijdrage van € 12,50 gevraagd. Hier is het eten (ontbijt, lunch en maaltijd) niet bij de overnachting inbegrepen. U kunt hier zelf voor zorgen of in het 'Restofant' gaan eten.

Radboud Apotheek

Na een opname of polikliniekbezoek kunnen de ouders de medicijnen van hun kind ophalen bij de Radboud Apotheek, naast de hoofdingang. De apotheek is 24 uur per dag geopend.

Kosten

Kosten en verzekering

Of de behandeling volledig wordt vergoed hangt af van de (verplichte) zorgverzekering van uw kind. Kijk hiervoor de verzekeringspolis na of informeer bij de zorgverzekeraar.

In de meeste gevallen wordt de rekening rechtstreeks naar uw zorgverzekering gestuurd.

Is uw kind voor de betreffende behandeling niet of onvoldoende verzekerd dan kan het zijn dat u de rekening vooraf krijgt thuisgestuurd. Deze moet dan vóór de behandeling betaald zijn.

Diagnose Behandel Combinaties DBC's

Een deel van de behandelingen wordt verrekend volgens de zogenaamde Diagnose Behandel Combinaties (DBC). Deze behandelingen - in het zogenaamde B-segment - worden niet altijd vergoed. Raadpleeg hiervoor de zorgverzekeraar. De rekening die u voor deze behandelingen ontvangt heeft betrekking op de gehele behandeling. Mocht dat voor de behandeling van uw kind het geval zijn dan zal de (huis)arts of de specialist u hierover informeren. Meer informatie vindt u in de folder Diagnose Behandel Combinaties (DBC) en op de website: www.umcn.nl.

Kosten van ambulance of taxi

Het basispakket vergoedt de kosten van ziekenvervoer, bijvoorbeeld per ambulance. Het is verstandig de kwitanties van de vervoerder te bewaren: uw zorgverzekeraar kan deze bij u opvragen. Of de kosten van de taxi worden vergoed hangt af van de zorgverzekering van uw kind. Kijkt u hiervoor de verzekeringsvoorwaarden na of raadpleeg de zorgverzekeraar.

Rechten en plichten van kind en ouder

Kinderen die in het ziekenhuis worden opgenomen en hun ouders hebben rechten en plichten die in diverse wetten zijn vastgelegd. Zo is er bijvoorbeeld de Wet op de Geneeskundige Behandelingsovereenkomst (de WGBO) en de Wet Bescherming Persoonsgegevens, waarin rechten en plichten van patiënten worden geregeld.

In de WGBO hebben ouders en de wettelijke vertegenwoordiger van een minderjarig kind vaak dezelfde rechten en plichten. Daarom kunt u in dit hoofdstuk daar waar ouder staat ook wettelijke vertegenwoordiger lezen.

Tevens zijn de rechten van kinderen in het ziekenhuis opgenomen in het internationale Handvest Kind en Ziekenhuis, dat in overeenstemming is met het VN-Verdrag inzake de Rechten van het Kind (zie kader op de volgende pagina).

Wet Geneeskundige Behandelingsovereenkomst

De WGBO regelt de relatie tussen de patiënt en de zorgverlener; hierbij kan men denken aan het feit dat u, als ouder, toestemming moet geven voor de behandeling van uw kind, de plicht van de arts om u goed te informeren zodat u ook goede keuzes kunt maken voor uw kind.

In de WGBO wordt een onderscheid gemaakt tussen drie leeftijdscategorieën minderjarigen, te weten:

- kinderen tot 12 jaar;
- kinderen van 12 tot 16 jaar;
- jongeren van 16 en 17 jaar.

Hieronder worden de belangrijkste punten uit deze wet in het kort toegelicht; voor uitgebreidere informatie verwijzen we u naar de website www.jadokterneedokter.nl.

Het geven van toestemming voor onderzoek en behandeling

Dit is bij de diverse leeftijdscategorieën en gezinssituaties verschillend geregeld:
Kinderen van 0 tot 12 jaar

Wanneer uw kind nog geen 12 jaar is, mag hij nog niet zelf beslissen over een onderzoek en/of behandeling maar moet u dit voor hem doen. Hierbij dient u zoveel mogelijk rekening te houden met het belang van uw kind en dient u vooraf

goed geïnformeerd te zijn. Ook is het de bedoeling dat u en de hulpverleners uw kind zoveel mogelijk betrekken bij het nemen van beslissingen. Ook uw kind heeft recht op informatie op een niveau dat bij hem/haar past.

Kinderen van 12 tot 16 jaar

Is uw kind tussen de 12 en 16 jaar dan dient u beiden - u als ouders en uw kind - toestemming te geven voor een onderzoek of behandeling. U heeft dan natuurlijk ook *beiden* recht op volledige informatie. Op deze regel van 'dubbele toestemmingvereiste' bestaan twee uitzonderingen. In deze gevallen kan een onderzoek of behandeling worden uitgevoerd met alléén de toestemming van het kind.

De uitzonderingen zijn:

- Medische behandelingen die noodzakelijk zijn om ernstig nadeel bij het kind te voorkomen.
- Wanneer een kind, ook na weigering van de ouders, weloverwogen blijft volharden in zijn wens.

Ook het omgekeerde kan het geval zijn: wanneer een wilsbekwaam kind de behandeling echt niet wil en de ouders gaan wel akkoord met de behandeling, dan mag de behandeling toch niet worden uitgevoerd en zal de arts andere mogelijkheden moeten aanreiken die het kind wel kan accepteren.

Jongeren van 16 en 17 jaar

Jongeren van 16 en 17 jaar kunnen zelfstandig toestemming geven voor een onderzoek of behandeling nadat zij goed hierover zijn geïnformeerd. U als ouder krijgt alleen nog informatie als uw kind daarvoor toestemming heeft gegeven. Een jongere kan natuurlijk nog wel uw advies vragen, maar u hoeft geen toestemming meer te geven voor zijn/ haar behandeling.

Is een jongere wilsonbekwaam en niet in staat tot een redelijke waardering van zijn belangen, dan wordt hij, ongeacht zijn leeftijd, wel door zijn ouders vertegenwoordigd. De ouders nemen dan beslissingen zoals zij denken dat hun jong-volwassen kind dit zou willen. Ook bij deze categorie dient dus het belang van de jongere voorop te staan.

Eenouder gezag

Niet alle kinderen leven samen met beide ouders. Dan is het gezag over het kind toegewezen aan één of aan beide ouders. Heeft een ouder alleen het gezag dan is de niet met gezag belaste ouder geen wettelijk vertegenwoordiger meer en kan deze niet meebeslissen over de behandeling. De niet met gezag belaste ouder behoudt wel het recht op informatie over zijn of haar kind, tenzij dit het belang van het kind zou schaden.

Handvest KIND EN ZIEKENHUIS :

- Kinderen worden niet in een ziekenhuis opgenomen als de zorg die ze nodig hebben thuis, in dagbehandeling of poliklinisch kan worden verleend.
- Kinderen hebben het recht hun ouders of verzorgers altijd bij zich te hebben.
- Ouders wordt accommodatie en de mogelijkheid tot overnachting naast het kind aangeboden, zonder dat daar kosten voor in rekening worden gebracht.
- Kinderen en ouders hebben recht op informatie. De informatie wordt aangepast aan leeftijd en bevattingvermogen van het kind.
- Kinderen en ouders hebben recht op alle informatie die noodzakelijk is voor het geven van toestemming voor onderzoeken, ingrepen en behandelingen.
- Kinderen worden beschermd tegen overbodige behandelingen en onderzoeken en tegen oneigenlijk gebruik van persoonlijke gegevens.
- Kinderen worden in het ziekenhuis gehuisvest en verzorgd samen met kinderen in dezelfde leeftijds- en/of ontwikkelingsfase. Kinderen worden niet samen met volwassenen verpleegd. Er bestaat geen leeftijdsgrens voor bezoekers.
- Kinderen hebben het recht op mogelijkheden om te spelen, zich te vermaken en om onderwijs te genieten al naar gelang hun leeftijd en lichamelijke conditie. Kinderen hebben recht op verblijf in een stimulerende, veilige omgeving waar voldoende toezicht is en die berekend is op kinderen van alle leeftijdscategorieën.
- Kinderen worden behandeld en verzorgd door medisch, verpleegkundig en ander personeel dat speciaal is opgeleid om kinderen te behandelen en te verzorgen en daarnaast beschikt over kennis en ervaring die hen in staat stelt tegemoet te komen aan de emotionele noden van het kind en het gezin.
- Kinderen hebben recht op verzorging en behandeling door zoveel mogelijk dezelfde personen, die onderling optimaal samenwerken.
- Kinderen hebben het recht met tact en begrip te worden benaderd en behandeld. Hun privacy wordt te allen tijde gerespecteerd.

Voor de nadere uitwerking van het Handvest zie www.kindenziekenhuis.nl

Recht op informatie

Bij de behandeling van uw kind zijn vaak meerdere personen betrokken die in teamverband werken: artsen (soms van verschillende medische specialismen), verpleegkundigen en eventueel ook andere deskundigen (zoals fysiotherapeuten, pedagogisch medewerkers, leerkrachten, maatschappelijk werkers en kinderpsychologen).

Tijdens de gehele opname houden artsen en verpleegkundigen u op de hoogte van de conditie van uw kind. De behandelend arts is degene die u het beste kan informeren over de ziekte, het behandelingsplan en eventuele onderzoeken. Als u een gesprek wenst met een arts, kunt u dit overleggen met de verpleegkundige of de secretaresse. Gedurende de avond en nacht is de dienstdoende arts alleen voor dringende zaken beschikbaar.

Artsen en andere hulpverleners doen hun best u en uw kind zo duidelijk mogelijk te informeren en de informatie zo goed mogelijk af te stemmen op de individuele situatie van uw kind. Toch kan het voorkomen dat u of uw kind niet meteen alles in een keer begrijpt of onthoudt. U kunt dan altijd nog om een nadere toelichting vragen. Het is van belang dat u duidelijk aangeeft of u en uw kind nog meer informatie nodig hebben of dat een van beiden niet alles begrepen heeft.

Een patiënt heeft ook het 'recht op niet weten'. Als u of uw kind heeft aangegeven bepaalde informatie niet te willen ontvangen, zal de hulpverlener dit accepteren, zolang dat voor uzelf of een ander niet erg nadelig is. Is dit het geval dan kan de arts besluiten de informatie (ondanks uw wens of die van het kind) toch te geven. Verder bestaat er ook een uitzondering op de informatieplicht van de hulpverlener, ook wel 'therapeutische exceptie' genoemd. Dit betekent dat de hulpverlener informatie aan u of uw kind achterwege mag laten wanneer hij van mening is dat de informatie u of uw kind ernstig kan schaden. Van deze uitzondering zal niet snel sprake zijn.

Na het ontvangen van informatie toestemming geven of intrekken

Een behandeling bestaat doorgaans uit meerdere, met elkaar samenhangende, onderzoeken en verrichtingen. U mag van de hulpverlener verwachten dat hij u en uw kind gedurende de hele behandeling op de hoogte houdt en informeert over relevante zaken. Wanneer er sprake is van een behandeling of onderzoek die in-

grijpende gevolgen kan hebben, moet de hulpverlener u en/of uw kind uitdrukkelijk toestemmingvragen nadat u de informatie over de behandeling of het onderzoek heeft ontvangen. In sommige gevallen kunt u of kan uw arts verzoeken de toestemming schriftelijk vast te leggen.

Het kan voorkomen dat u of uw kind van mening verandert en u de gegeven toestemming wilt intrekken. In dat geval dient u dit zo spoedig mogelijk te laten weten aan de arts. Samen kunt u dan overleggen wat verder te doen. De arts kan u vragen de intrekking schriftelijk te bevestigen.

In spoedeisende situaties, waarin geen overleg mogelijk is en medisch handelen direct noodzakelijk, mag de hulpverlener handelen zonder uw toestemming.

Second opinion

In sommige gevallen kunt u behoefte hebben aan een tweede mening, ook wel 'second opinion' genoemd. Hiermee wordt het oordeel of advies van een andere medisch specialist dan de eigen behandelend arts van uw kind bedoeld, maar deze specialist zal de behandeling niet overnemen. U kunt een second opinion vragen bijvoorbeeld als u een belangrijke beslissing moet nemen over de behandeling van uw kind of als u twijfelt over een diagnose of de voorgestelde behandeling. Het is verstandig deze twijfel eerst met de behandelend arts of uw huisarts te bespreken. Zij kunnen u desgewenst behulpzaam zijn bij de verwijzing naar een andere deskundige. Het kan ook voorkomen dat de behandelend arts van uw kind voorstelt de mening van een andere arts te vragen.

Informeert u, voordat u een tweede mening vraagt, bij uw zorgverzekeraar hoe u het beste kunt handelen. Als de zorgverzekeraar de kosten van een tweede mening niet accepteert komen deze namelijk voor uw eigen rekening.

Patiëntgegevens

Patiëntendossier

In het kader van de behandeling van uw kind is de hulpverlener verplicht een dossier aan te leggen. In dit dossier worden gegevens over uw kind opgenomen. Ook

afschriften van correspondentie met de huisarts en eventuele andere specialisten worden in dit dossier bewaard.

Het dossier wordt niet langer bewaard dan nodig; de algemene bewaartermijn is meestal vijftien jaar ná het laatste contact met de behandelend arts.

In de nabije toekomst zullen we overgaan op een elektronisch patiëntendossier.

Recht op inzage en afschrift

Volgens de WGBO en de Wet Bescherming Persoonsgegevens bestaan ten aanzien van het dossier een aantal rechten; het recht op inzage en het hebben van een afschrift van het dossier, tenzij dit in strijd is met het privacybelang van een ander.

Ook hierbij wordt weer een onderscheid gemaakt in de diverse leeftijdscategorieën:

- Bij kinderen tot 12 jaar heeft de ouder recht op inzage en afschrift.
- Bij kinderen van 12 tot 16 jaar hebben zowel de ouder als het kind recht op inzage.
- Bij jongeren van 16 en 17 jaar hebben alleen zichzelf recht op inzage. De ouder heeft toestemming nodig van de jongere als hij/zij het dossier wilt inzien of kopieën wilt ontvangen.

Het is ook mogelijk kopieën te krijgen van de gegevens uit het dossier. Hier zijn enige kosten aan verbonden. Het UMC mag voor kopieën een vergoeding vragen: tot 100 pagina's maximaal € 4,50, meer dan 100 pagina's maximaal € 22,50. Voor kopieën van foto's wordt € 4,50 in rekening gebracht. Een verzoek om inzage of kopie kunt u richten aan uw behandelend arts/ afdeling of aan de Raad van Bestuur.

Recht op wijzigen, aanvulling en vernietiging

Als u vindt dat de gegevens in het dossier van uw kind onjuist of onvolledig zijn, kunnen u en/of uw kind de behandelend arts verzoeken deze te corrigeren of aan te vullen. Verder kan een verzoek ingediend worden om (een deel van) de gegevens over de behandeling van uw kind te vernietigen. Dit verzoek hoeft niet persé door de arts te worden ingewilligd als hij aannemelijk kan maken dat het bewaren ervan van belang is voor iemand anders dan uw kind.

Gebruik van patiëntgegevens

Persoonlijke gegevens van uw kind mogen in het kader van de behandeling, zonder dat u en/of uw kind hiervoor telkens opnieuw toestemming geven, worden verstrekt aan andere hulpverleners die betrokken zijn bij de behandeling van uw kind. Zo kunnen gegevens bijvoorbeeld worden doorgegeven aan een waarnemer van de behandelend arts, de radioloog, de verpleegkundige of uw huisarts na ontslag van het kind. Hiernaast mogen persoonlijke gegevens van patiënten binnen het UMC St Radboud ook worden gebruikt voor ondersteuning van de patiëntenzorg, wetenschappelijk onderzoek, onderwijs, statistiekdoeleinden, ondersteuning van de bedrijfsvoering (bijvoorbeeld de financiële administratie), kwaliteitszorg en klachtenafhandeling.

Wanneer het ziekenhuis de gegevens van uw kind voor andere dan bovengenoemde doelen wilt gebruiken, dan kan dat alleen met toestemming van u en/of uw kind.

Geheimhouding

Ziekenhuismedewerkers mogen de verkregen gegevens niet doorgeven aan buitenstaanders. Zij hebben een geheimhoudingsplicht. Dit geldt ook voor niet strikt medische zaken. Voor het verstrekken van gegevens aan derden (bijvoorbeeld de politie) is uw toestemming nodig. Dit geldt niet voor anonieme gegevens. Het UMC St Radboud verstrekt ook anonieme gegevens van patiënten aan instanties die deze gegevens landelijk bewerken, bijvoorbeeld de Inspectie voor de Gezondheidszorg.

In enkele uitzonderingssituaties - die in de wet zijn vastgelegd - kan zonder uw toestemming informatie aan derden worden verstrekt. Zo is het ziekenhuis verplicht om sommige besmettelijke ziekten te melden aan de gemeentelijke gezondheidsdienst (GGD), zodat snel maatregelen getroffen kunnen worden om verspreiding van deze ziekten te voorkomen. Ook mag het UMC St Radboud, als daarom wordt gevraagd, zonder toestemming bepaalde gegevens verstrekken aan de zorgverzekeraar. Het gaat dan om informatie die nodig is om een machting voor de behandeling af te geven.

Foto/video-opnamen

De arts wilt soms foto's of video-opnamen van uw kind maken voor het vaststellen van een diagnose of het beoordelen van de voortgang van de behandeling. Hiervoor moet hij altijd toestemming aan u en uw kind vragen. Hij zal u dan ook zeggen waarom hij dit wilt doen.

Beveiliging patiëntgegevens

Binnen het UMC St Radboud zijn organisatorische en technische beveiligingsmaatregelen genomen om de gegevens van patiënten te beschermen tegen verlies of enige vorm van onrechtmatige verwerking. De regels hebben zowel betrekking op papieren als digitale gegevens. Deze regels zien erop toe dat dossiers veilig worden opgeborgen, gegevens niet verloren gaan en niet in onbevoegde handen komen. Hulpverleners die rechtstreeks bij de behandeling van uw kind betrokken zijn, hebben alleen toegang tot gegevens die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren van hun taak.

Wetenschappelijk onderzoek en onderwijs

Wetenschappelijk onderzoek

Wetenschappelijk onderzoek is nodig om meer kennis te verwerven en betere behandelmethoden te ontwikkelen. De Raad van Bestuur ziet er nauwgezet op toe dat het wetenschappelijk onderzoek op een verantwoorde manier gebeurt. Hiervoor zijn strikte normen opgesteld.

Gebruik patiëntgegevens voor wetenschappelijk onderzoek

Bij wetenschappelijk onderzoek maakt men vaak gebruik van gegevens die bij de behandeling van patiënten zijn verzameld. Meestal gebeurt dit anoniem. Dit betekent dat de onderzoeker niet weet om welke patiënten het gaat. Anoniem onderzoek mag zonder toestemming van u en/of uw kind worden gedaan. Is het gebruik van anonieme gegevens niet mogelijk dan worden gecodeerde gegevens gebruikt. Heeft u of uw kind bezwaar tegen het gebruik van uw gegevens voor dit gecodeerde onderzoek, dan kunt u dit aangeven bij de behandelend arts. In sommige gevallen is het voor onderzoek noodzakelijk dat de onderzoeker weet om welke patiënt het gaat.

Voor deelname aan niet-anoniem wetenschappelijk onderzoek bij kinderen is altijd schriftelijke toestemming vereist. Bij kinderen onder de twaalf jaar beslissen de ouders hierover; bij jongeren van 12 tot 18 jaar geven zowel de ouders als ook de jongere zelf toestemming tot deelname en personen boven de 18 jaar beslissen zelf of zij meedoen aan het onderzoek.

Verleende toestemming kan altijd tijdens een onderzoek, zonder verdere opgaf van redenen, worden ingetrokken.

U of uw kind kan natuurlijk ook weigeren om met het onderzoek mee te doen.

Welke beslissing u ook neemt, het heeft geen (nadelige) gevolgen voor de verdere behandeling van uw kind.

Gebruik van afgenomen lichaamsmateriaal

In het kader van de behandeling van uw kind kan lichaamsmateriaal, zoals bijvoorbeeld bloed, urine of (bot)weefsel, worden afgenomen. Meestal blijft er wat lichaamsmateriaal over en is dit bruikbaar voor wetenschappelijk onderzoek. Meestal gebeurt dit anoniem en men gaat ervan uit dat u of uw kind hiertegen geen bezwaar heeft. Heeft u of uw kind echter wel bezwaar tegen dit gebruik, dan kunt u dit kenbaar maken aan de behandelend arts.

Het kan gebeuren dat de onderzoeker bij het onderzoek met restmateriaal iets ontdekt dat voor u/uw kind van belang kan zijn. Als u hierover geïnformeerd wilt worden dan kunt u dit melden aan uw behandelend arts.

Gebruik patiëntgegevens voor onderwijs

Gegevens die verkregen zijn tijdens de medische behandeling van uw kind mag het ziekenhuis zonder toestemming gebruiken voor onderwijsdoeleinden. Dit mag alleen als deze gegevens anoniem zijn. Heeft u en/of uw kind hiertegen bezwaar dan kunt u dit kenbaar maken bij de behandelend arts.

Bent u ontevreden? Heeft u een klacht? Laat het ons weten!

Alle medewerkers van Universitair Medisch Centrum St Radboud zetten zich in om u goede, professionele zorg te geven. Toch kan het gebeuren dat u over onderdelen van de behandeling of het verblijf in het ziekenhuis niet tevreden bent.

U kunt ons dat op vier manieren laten weten:

- U bespreekt uw onvrede met de betrokken medewerker(s).
- U legt uw onvrede voor aan de klachtenbemiddelaar.
- U laat uw klacht beoordelen door de klachtencommissie.
- U dient een schadeclaim in als u meent dat u financiële schade hebt geleden.

Voor hulp bij het bepalen van de juiste weg kunt u terecht bij het

Voorlichtingscentrum. Hier vindt u ook de klachtenregeling. Het centrum bevindt zich naast de receptie bij de hoofdingang, route 510. Het is geopend op werkdagen van 9.00 - 12.30 uur en van 13.00 - 17.00 uur,

telefoonnummer: 024 - 361 70 00, e-mail: voorlichting@sb.umcn.nl.

Meer informatie vindt u op onze website www.umcn.nl/klacht. De folder: "Bent u ontevreden? Heeft u een klacht?" is verkrijgbaar op de afdeling, de polikliniek of het Voorlichtingscentrum.

Uw onvrede of klacht voorleggen aan de klachtenbemiddelaar kan telefonisch, via de website of per brief. Daarnaast is het mogelijk een afspraak met de klachtenbemiddelaar te maken voor een persoonlijk gesprek.

Adres:

UMC St Radboud

IWKV, afdeling Klachtenbemiddeling

Huispost 547

Antwoordnummer 540

6500 VC Nijmegen

Telefoonnummer: 024 - 361 31 91

www.umcn.nl/klacht

Tot slot

Cliënten Raad Academische Ziekenhuizen (CRAZ)

In het kader van de Wet Medezeggenschap Cliënten Zorginstellingen (WMCZ) functioneert sinds enkele jaren de Cliënten Raad Academische Ziekenhuizen (CRAZ). Dit orgaan van overleg, advies, informatie en communicatie behartigt de belangen van cliënten van het UMC St Radboud. Zij adviseren de Raad van Bestuur, gevraagd en ongevraagd, over beleidsvraagstukken die relevant zijn voor patiënten.

Kwaliteit

Het ziekenhuis doet veel moeite de kwaliteit van de behandeling en zorg op peil te houden dan wel te verbeteren; of het nu om de 'hotelfunctie' of om het medisch of verpleegkundig handelen gaat. Er vindt bijna voortdurend controle plaats. Daarnaast houden de kinderafdelingen regelmatig enquêtes om de kwaliteit van de zorg te toetsen. Daarom wordt er aan u gevraagd om een enquêteformulier in te vullen. Wij vragen hiervoor uw medewerking, omdat wij uw mening erg belangrijk vinden. Onze zorg kan altijd beter en daarom maken we graag gebruik van ervaringen van patiënten en ouders.

Roken in het ziekenhuis

In het kader van de Tabakswet is roken in het ziekenhuis verboden.

Wat te doen bij brand?

De kans op brand is zeer klein indien iedereen denkt aan zijn eigen veiligheid en aan die van anderen. Mocht u echter brand ontdekken (of vermoeden dat er brand is), dan gelden de volgende regels:

- probeer kalm te blijven;
- waarschuw onmiddellijk de verpleegkundige;
- blijf als het enigszins kan op de kamer;
- houd deuren en ramen gesloten.

Op de kamer zijn u en uw kind geruime tijd betrekkelijk veilig. Ter verdere geruststelling is het goed te weten dat:

- Het ziekenhuis over uitgebreide veiligheidsvoorzieningen beschikt.
- De medewerkers weten hoe te handelen.
- Er een rechtstreekse verbinding is met de Nijmeegse Gemeente Brandweer.

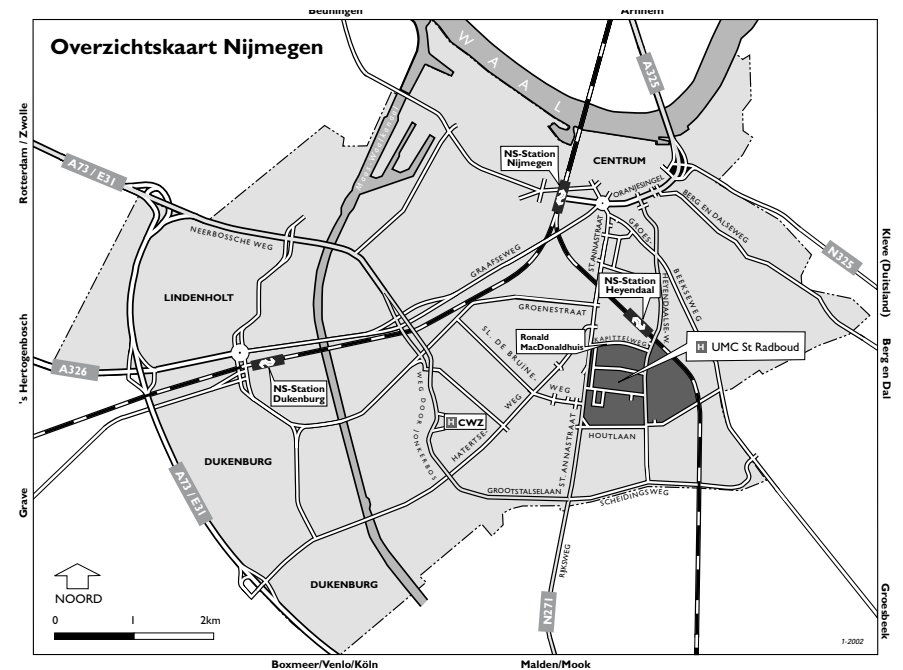
Bereikbaarheid

Hoe komt u bij het ziekenhuis?

Auto

Als u met de auto naar het UMC komt, volgt u de ANWB-borden en de borden op het ziekenhuisterrein.

Overzicht aanvoerwegen



Parkeren

Ingang UMC St Radboud Centraal

In de parkeergarage bij de hoofdingang kunt u 24 uur per dag uw auto kwijt. Bij de ingang van de garage neemt u een kaartje. In de parkeergarage bevinden zich vijf betaalautomaten. U kunt contant betalen of met chipknip. Op de eerste verdieping naast de betaalautomaat, links van de lift, staat een oplaadpunt voor de chipknip.

Ingang UMC St Radboud Oost en UMC St Radboud West

Op de parkeerplaatsen Reinier Postlaan (Ingang UMC St Radboud Oost) en Philips van Leydenlaan (Ingang UMC St Radboud West) kunt u betalen met chipknip of contanten. Bij de Reinier Postlaan 4 en Philips van Leydenlaan 25 vindt u oplaadpunten voor de chipknip.

Parkeertarieven: € 1,40 per uur, € 7,- per dag. Het aantal parkeermogelijkheden is beperkt daarom kan het vinden van een parkeerplaats extra tijd kosten.

Openbaar vervoer

Met de bus

Vanaf het NS-station Nijmegen Centraal vertrekken diverse bussen naar het UMC St Radboud. Voor het UMC St Radboud Centraal en West (Tandheelkunde) stapt u uit bij de halte UMC St Radboud.

Voor het UMC St Radboud Oost stapt u uit bij de halte Universiteit Oostzijde.

Deze ingangen bereikt u vanaf beide bushaltes binnen 100 tot 400 meter.

Bij alle ingangen van het UMC St Radboud vindt u informatieborden met de actuele vertrektijden van de bussen.

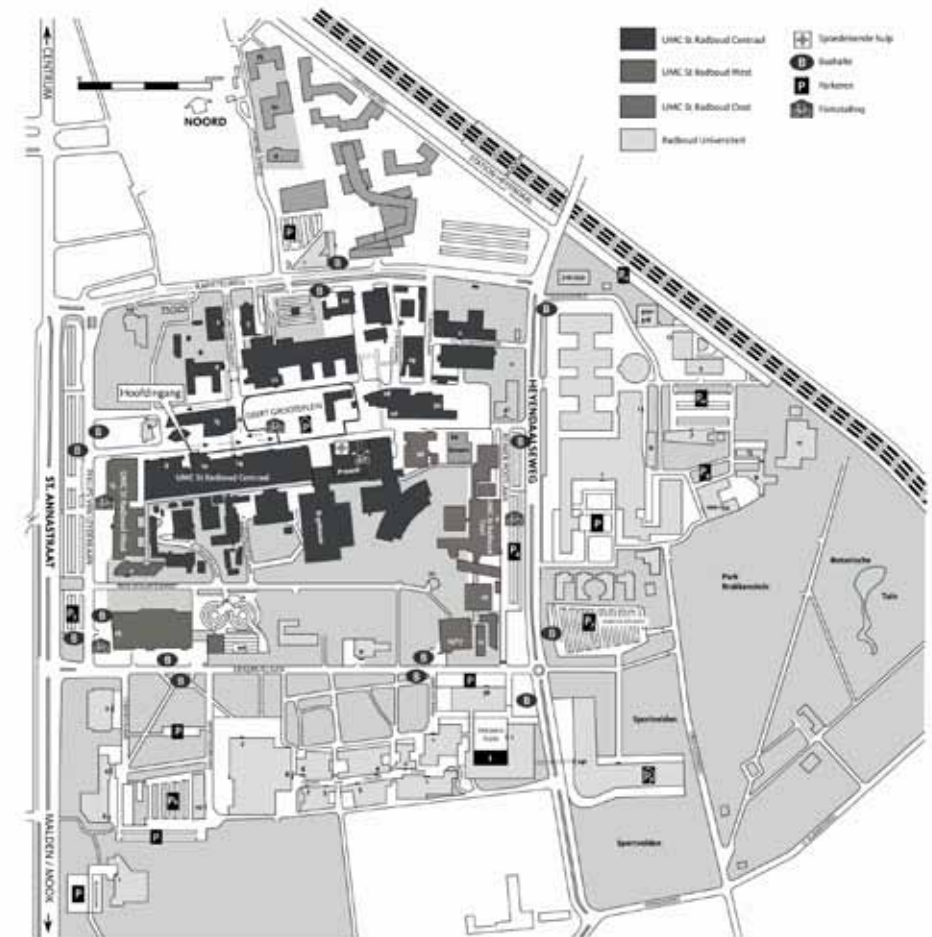
Meer informatie vindt u op: www.9292ov.nl.

Trein

Het is ook mogelijk met de stoptrein Nijmegen - Boxmeer - Venlo - Roermond naar station Nijmegen Heyendaal te reizen. Dit station ligt op tien minuten loopafstand van het UMC St Radboud.

Kijk voor informatie over vertrek- en aankomsttijden op: www.ns.nl

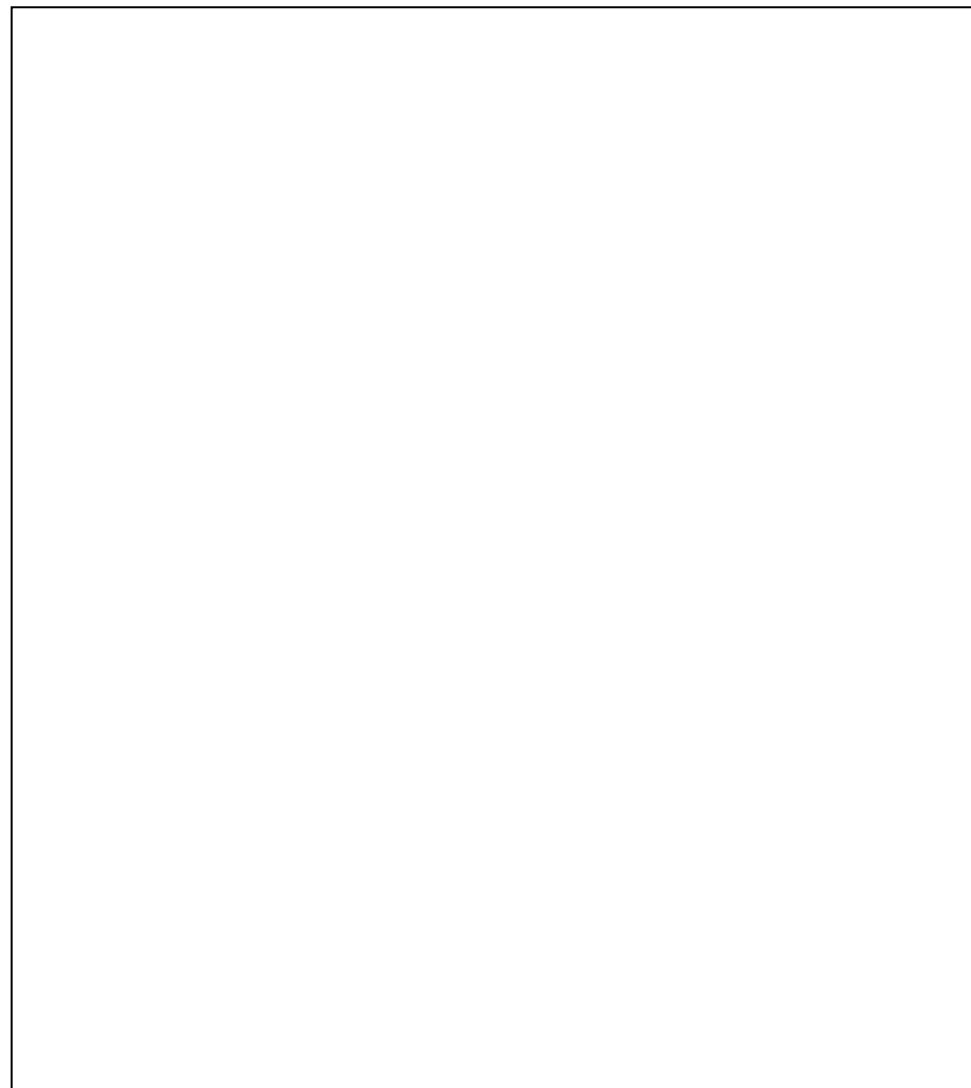
Plattegrond ziekenhuisterrein



Telefoonnummers

Medisch Maatschappelijk werkenden (secretariaat)	024 - 361 32 64
Kinderpsychologie (secretariaat)	024 - 361 34 82
Dienst Geestelijke Verzorging en Pastoraat (via portier)	024 - 361 11 11
Educatieve voorziening (Radboudschool)	024 - 361 46 12
Voorlichtingscentrum	024 - 361 70 00
UMC St Radboud (algemene nummer)	024 - 361 11 11
Verloskunde	024 - 361 47 41
Telefooncentrale (intern)	9

Noteer hier uw vragen





© UMC St Radboud
overname van (gedeelten uit)
deze tekst is uitsluitend
mogelijk na schriftelijke
toestemming van
Staf Concerncommunicatie